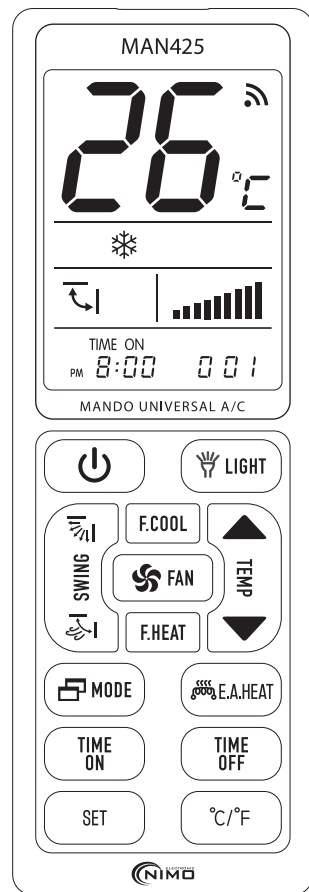


MAN425

Mando universal para aire acondicionado



BOTONES DE CÓDIGO POR MARCA

MODE	FAN	TEMP
Gree/Hualing/Hisense	Daikin/Fujitsu/Carrier	LG/Samsung
		TEMP
Hitachi/Panasonic	Sanyo/Sharp/Haier/Mitsubishi	Shinco/Aucma/AUX/Frestech/Yair

ESPAÑOL

1. Búsqueda rápida por Marca

Nota: El acondicionador debe estar apagado. Si está encendido, apáguelo manualmente. Mantenga presionado el botón correspondiente a la marca según la tabla de inicio, hasta que el acondicionador se encienda; suelte el botón.

2. Entrada por código directo

Nota: El aire acondicionado debe estar apagado. Si está encendido, apáguelo.

1. Localice la marca del aire acondicionado en la tabla de códigos.
2. Mantenga presionado el botón SET y pulse el botón ON/OFF durante al menos 3 segundos hasta que el código de la pantalla del mando empiece a parpadear; suelte el botón.
3. Presione los botones TEMP+ y TEMP- para visualizar el primer código de la tabla por marca y compruebe que el aire acondicionado se pone en marcha, de lo contrario pruebe con los códigos siguientes. Presione el botón SET para confirmar el código después de comprobar todas las funciones.

3. Búsqueda automática

Nota: El aire acondicionado debe estar apagado. Si está encendido, apáguelo.

1. Mantenga presionado el botón SET durante al menos 6 segundos, el símbolo — empieza a parpadear en la pantalla, NO suelte el botón.
2. En cuanto el aire acondicionado se encienda suelte el botón.
3. Compruebe si con ese código funciona correctamente. Si no funciona correctamente repita el proceso desde el punto 3.1

4. Búsqueda manual

Nota: El aire acondicionado debe estar apagado. Si está encendido, apáguelo.

1. Mantenga presionado el botón SET y pulse el botón ON/ OFF durante al menos 3 segundos hasta que el código de la pantalla del mando empiece a parpadear; suelte el botón.
2. Presione el botón TEMP+ o TEMP- para incrementar o reducir en 1 el número del código de modelo. Con cada pulsación compruebe si se enciende el aparato de aire acondicionado.
3. Cuando el aire acondicionado se encienda, presione el botón SET para finalizar.

* Compruebe los botones del mando, si no funcionan correctamente, repita los pasos del 1 al 3.

Bloqueo del rango de temperatura (eco)

5. Bloqueo de temperatura máxima y mínima

1. Mantenga presionado el botón SET y presione simultáneamente el botón °C/°F durante al menos 3 segundos, hasta que el icono de calefacción comience a parpadear; suelte los botones.
2. Use los botones TEMP+ y TEMP- para configurar la temperatura máxima (por ejemplo, 26°C) y presione SET para confirmar.
3. Mantenga presionado el botón SET y simultáneamente presione el botón TEMP ▼ durante al menos 3 segundos hasta que el icono del copo de nieve empiece a parpadear.
4. Suelte los botones.
5. Use los botones TEMP+ y TEMP- para configurar la temperatura mínima (por ejemplo, 20°C) y presione SET para confirmar. Ahora el rango de temperatura está bloqueado entre 20°C -26°C

6. Desbloqueo de la temperatura máxima y mínima

Mantenga presionados al mismo tiempo los botones MODE y DIR (orientación de salida de aire) durante al menos 1 segundo, los iconos del display parpadearán una vez, suelte los botones y el bloqueo de temperatura se habrá cancelado.

7. Bloqueo de velocidad del ventilador

1. Mantenga presionado el botón SET y simultáneamente presione TIME OFF durante al menos 3 segundos, hasta que la velocidad configurada actualmente comience a parpadear.
2. Suelte los botones.
3. Use el botón FAN para configurar la velocidad deseada, presione SET para confirmar.

8. Desbloqueo de la velocidad del ventilador

Mantenga presionados al mismo tiempo los botones MODE y FAN durante al menos 3 segundos, los iconos del display parpadearán una vez, suelte los botones y el bloqueo de la velocidad de salida de aire se habrá cancelado.

9. Temporizador activado/desactivado.

Nota: Esta función sólo está disponible para los aires acondicionados que la tienen en el mando a distancia original. Presione los botones TIMER ON o TIMER OFF, se mostrará el indicador del temporizador y el aire acondicionado estará en estado de temporizador.

10. Reloj.

Mantenga presionado el botón SET y simultáneamente el botón MODE, con los botones TEMP+ y TEMP- ajuste la hora y presione el botón SET para ajustar los minutos, pulse el botón SET para confirmar.

11. Función de enfriamiento y calentamiento rápidos

Enfriamiento rápido

Dirija el control remoto al A/C y presione el botón "F.COOL". Esto cambiará el modo de enfriamiento, de la temperatura a 21 grados, la velocidad del ventilador a fuerte y la dirección a automática.

Calentamiento rápido

Dirija el control remoto al A/C y presione el botón "F.HEAT". Esto cambiará el modo a calefacción, de la temperatura a 27 grados, la velocidad del ventilador a fuerte y la dirección a automática.

Este botón solo es efectivo cuando el aire acondicionado tiene esta función.

PORTUGUÊS

1. Pesquisa imediata por marca

Nota: O condicionador deve estar desligado. Se estiver ligado, desligue-o manualmente.

Mantenha pressionado o botão correspondente à marca conforme tabela a seguir por pelo menos 8 segundos, até que o ar condicionado ligue; solte o botão.

2. Entrada direta de código

Nota: O ar condicionado deve estar desligado. Se estiver ligado, desligue-o.

1. Procure a marca do ar condicionado na tabela de códigos.
2. Mantenha pressionado o botão SET e pressione o botão ON/OFF por pelo menos 3 segundos até que o código da tela do mando pare; suelte o botão.
3. Pressione os botões TEMP+ e TEMP- para exibir o primeiro código encontrado na tabela e verifique se o ar condicionado está ligado, caso contrário tente os seguintes códigos. Pressione o botão SET para confirmar o código após testar todas as funções.

3. Busca automática

Nota: O ar condicionado deve estar desligado. Se estiver ligado, desligue-o.

1. Mantenha pressionado o botão SET por pelo menos 6 segundos, o símbolo — começa a piscar na tela, NÃO solte o botão.
2. Assim que o ar condicionado ligar, solte o botão.
3. Verifique se o código funciona corretamente. Se não funcionar corretamente, repita o procedimento desde o ponto 1.

4. Pesquisa manual

Nota: O ar condicionado deve estar desligado. Se estiver ligado, desligue-o.

1. Pressione e mantenha pressionado o botão SET e pressione simultaneamente o botão °C/°F durante pelo menos 3 segundos, até que o ícone de aquecimento comece a piscar; solte os botões.
2. Pressione o botão TEMP+ ou TEMP- para aumentar ou reduzir em 1 o número do código do modelo. Com cada pulsação verifique se o aparelho de ar condicionado é ligado.
3. Quando o ar condicionado for ligado, pressione o botão SET para encerrar.

* Verifique os botões do mando, se não funcionar corretamente, repita os passos de 1 a 3.

5. Bloco de temperatura máxima e mínima

1. Mantenha pressionado o botão SET e pressione simultaneamente o botão °C/°F por pelo menos 3 segundos, até que o ícone do sol comece a piscar; solte os botões.
2. Use os botões TEMP+ e TEMP- para definir a temperatura máxima e pressione SET para confirmar.
3. Mantenha pressionado o botão SET e pressione simultaneamente o botão TEMP ▼ por pelo menos 3 segundos até que o ícone do floco de neve comece a piscar; solte os botões.
4. Use os botões TEMP+ e TEMP- para definir a temperatura mínima e pressione SET para confirmar.

6. Desbloquee a temperatura máxima e mínima

Pressione e segure os botões MODE e DIR (direção de saída de ar) ao mesmo tempo por pelo menos 1 segundo, os ícones do display piscarão uma vez, solte os botões e o bloqueio de temperatura será cancelado.

7. Bloqueio de velocidade do ventilador

1. Mantenha pressionado o botão SET e pressione simultaneamente TIME OFF por pelo menos 3 segundos, até que a velocidade atualmente definida comece a piscar; solte os botões.
2. Use o botão FAN para definir a velocidade desejada, pressione SET para confirmar.

8. Desbloquee da velocidade do ventilador

Mantenha pressionados os botões MODE e FAN ao mesmo tempo por pelo menos 3 segundos, os ícones do display piscarão uma vez, solte os botões, o bloqueio da velocidade de saída de ar será cancelado.

9. Temporizador liga/desliga.

Nota: Esta função está disponível apenas para condicionadores de ar que a possuem no controle remoto original. Pressione o botão TIMER ON ou TIMER OFF, o indicador do timer será exibido e o ar condicionado entrará no status do timer.

10. Relógio.

Pressione e segure o botão SET e o botão MODE simultaneamente, com os botões TEMP+ e TEMP- ajuste a hora e pressione o botão SET para ajustar os minutos, pressione o botão SET para confirmar.

11. Função de arrefecimento e aquecimento rápido

Refrigeração rápida

Aponte o controle remoto para o A/C e pressione o botão "F.COOL". Isso mudará o modo para resfriamento, a temperatura para 21 graus, a velocidade do ventilador para forte e a direção para automática.

Aquecimento rápido

Aponte o controle remoto para o A/C e pressione o botão "F.HEAT". Isso mudará o modo para aquecimento, a temperatura para 27 graus, a velocidade do ventilador para forte e a direção para automática.

Este botão só tem efeito quando o ar condicionado tem esta função.

ENGLISH

1. Immediate search by Brand

Note: The conditioner must be turned off. If it is on, turn it off manually. Hold down the button corresponding to the brand as shown in the following table for at least 6 seconds, until the air conditioner turns on; release the button.

2. Direct code entry

Note: Air conditioning must be turned off. If it is on, turn it off manually.

1. Look up the brand of the air conditioner in the code table.
2. Hold down the SET button and simultaneously press the ON/OFF button for about 3 seconds until the code on the remote control screen starts flashing; release the button.
3. Press the TEMP+ and TEMP- buttons to display the first code found in the table and check that the air conditioner is on, otherwise try the following codes. Press the SET button to confirm the code after testing all functions.

3. Automatic search

Note: The air conditioning must be turned off. If it is on, turn it off manually.

1. Hold down the SET button for at least 6 seconds, the — symbol starts flashing on the screen, DO NOT release the button.
2. As soon as the air conditioner turns on, release the button.
3. Check if the code works correctly. If it does not work correctly, repeat the procedure from point 1.

4. Manual search

Note: the air conditioner must be turned off, if it is on, please turn it off manually.

1. Hold down the SET button and simultaneously press the ON/OFF button for about 3 seconds until the code on the remote control screen starts flashing; release the button.
2. Press TEMP+ or TEMP- to increase or reduce the model code by 1 at each press. While doing so, pay attention to the A/C's status.
3. After the A/C automatically starts, press SET immediately to exit.

* Check remote control buttons. If they work properly, it indicates setup is successful; if not, please repeat steps 1-3.

5. Maximum and minimum temperature block

1. Press and hold the SET button and simultaneously press the °C/°F button for at least 3 seconds, until the heating icon starts flashing; release the buttons.
2. Use TEMP+ and TEMP- buttons to set the maximum temperature and press SET to confirm.
3. Hold down the SET button and simultaneously press the TEMP ▼ button for at least 3 seconds until the snowflake icon starts flashing, release the buttons.
4. Use TEMP+ and TEMP- buttons to set the minimum temperature and press SET to confirm.

6. Unlock the maximum and minimum temperature

Keep pressing the MODE and DIR (air outlet orientation) buttons at the same time for about 1 second, the display icons will flash once, release the buttons and the temperature lock will be cancelled.

7. Fan speed lock

1. Hold down the SET button and simultaneously press TIME OFF for at least 3 seconds, until the currently set speed starts flashing; release the buttons.
2. Use FAN button to set your desired speed, press SET to confirm.

8. Cancel the air volume range lock

Keep pressing the MODE and FAN buttons at the same time for at least 3 seconds, the display icons will flash once, release the buttons, the air outlet speed lock will be cancelled.

9. Timer on/off.

Note: This function is only available for air conditioners that have it in the original remote control. Press TIMER ON or TIMER OFF button, the timer indicator will be displayed and the air conditioner will be in timer status.

10. Clock.

Press and hold SET button and MODE button simultaneously, with TEMP+ and TEMP- buttons adjust hour and press SET button to adjust minute, press SET button to confirm.

11. Fast cooling and heating function

Fast cooling

Point the remote at the A/C and press the "F.COOL" button. This will change the mode to cooling, temperature to 21 degrees, fan speed to strong and direction to automatic.

Fast heating

Point the remote at the A/C and press the "F.HEAT" button. This will change the mode to heating, temperature to 27 degrees, fan speed to strong and direction to automatic.

This button is only effective when the air conditioning has this function.

CÓDIGOS POR MARCA / BRAND LIST

ACSON 4980.
ADC 4861.
AERMEC 0000,0020-0039,3600-3609,3720-3739.
AICSON 0040-0059.
AIDELONG 1293-1295.
AIRTEK 3775-3779.
AIRWELL 0000,0020-0039,0180-0199,1230-1239,2500-2550,4860,4900,4926,4982.
AITE 1296-1297.
AKIRA 3796-3797.
ALPIN 4989-4991,4998.
AMCOR 2501,2508,2509,2532,4973,4978,4979.
AMICO 4982.
AMSTRAD 0001-0019,0140-0149,3775-3779.
APTON 4862.
ARCO-AIR 0140-0149.
ARGO 0000,0020-0039,1230-1239,1282.
ARISTON 0000,0020-0039,0040-0059,1230-1239.
ASHITA 0140-0149.
ASR 0000,0020-0039.
AUCMA 1210-1229,4933,4967.
AURORA 0040-0059.
AUX 0180-0199,1280-1284,1287,3600-3609.
AZUKI 0001-0019.
BALTUR 0600-0609.
BEIJINGJINGDIAN 1304.
BEKO 0000-0059,0180-0199,4882.
BENT 0080-0099,0120-0149,1230-1239.
BIG-THUMB 1331.
BLUE STAR 0057,2550,4887.
BOERKA 1305-1306,3630.
BORLER 1307.
BOSHI 1310.
BOSHIGAO 1308-1309.
BOYIN 1290.
BREEZE 0080-0099.
CAIXING 1311.
CARRIER 0040-0059,2599,3690-3699,4890-4899.
CASARTE 4908.
CHANGFENG 0190.
CHANGFU 4835-4838,4874,4907.
CHANGHONG 0059-0079,1304-1311,1319,4934,4947.
CHANGLING 1312-1320.
CHIGO 0080-0099,1245.
CHUANGHUA 1327,1328.
CHUANYAN 4861.
CHUNLAN 0170-0179.
COLROLLA 4861.
COMBINE 4994.
CONROWA 1337-1341.
CONSUL 4993.
CORONA 3760-3769.
CROWN 4861.
DAEWOO 1332-1333.
DAIKIN 3740-3759.
DAITSU 0000-0059,1230-1239,3600-3609.
DAJINXING 1329-1330.
DAKE 4861.
DAOTIAN 4821-4824.

DELCHI 3690-3699,4890-4899,4979.
DELONGHI 0000-0039,0120-0149,0108,2469,4900,4822,4960,4968,4984.
DIY 0044,0090,0092,0095.
DOCTOR 0002,0060,1310,2596,4939.
DONGXIA 1334-1335.
DONGXINBAO 1260-1268.
DONGYANGHUIFENG 1357,1360.
DUNAN 1336.
ECO AIR 0000,0020-0039.
ECOFLAMCLIMA 2546.
EKOKAI 0000,0020-0039.
ELBA 2439.
ELCO 4982.
ELDLONG 1293-1295,4861.
ELECTER 4981-4986.
ELECTRA 0000,0020-0039,0180-0199,1230-1239,2500.
ELECTROLINE 0088.
ELECTROLUX 0020-0039,1250,2471-2474,4807,4808,4906,4950.
EMAILAIR 0000,0020-0039,0180-0199,5200-2550,4860.
FANAIR 0000,0020-0039.
FANTINI COSMI 0000,0020-0039.
FEDDERS 4878,4929,4938,4939,4964.
FEIEDRICH 4879.
FEIGE 4829-4830,4821.
FEILU 1240-1246,1248,1249,2413.
FER-FERROLIT/FERROLIT 0000-0059,0133,1230-1239,4901.
FIRST 4864.
FRESTECH 1270-1279,4944,4945.
FUJITECH 0120-0149.
FUJITHERMA 0000,0020-0039.
FUJITSU 1257,3700-3719.
FUNAI 1246,1248,1258,1267.
FUNIKI 4992.
GALANZ 0124-0129,0134-0149,4936-4940.
GEER 1342-1343.
GENERAL(GE) 1288,3700-3719,4966.
GFORCE 0063,0064,4846.
GMCC 0090,4807,4906.
GOLDSTAR 0132,0195,1303,1332,3699,4838.
GOODWEATHER 4827.
GREE 0000,0020-0039,1247,1255,1256,1263,1265,1266,1269.
GUANGDA 1345-1346.
GUANYUAN 4997.
GUQIAO 1344.
HAIER 0001-0019,4908.
HELTON 4863.
HAMILTON 0095.
HERMANN 0001-0019,0040-0059,0080-0099.
HICON 1391-1392.
HISENSE 1230-1239,0065,1320,3646,3650,4913,4927.
HITACHI 3640-3659,1320.
HOKKAIDO 0040-0059,0080-0099.
HONGYI 1347.
HOWELL 0040-0059,0080-0099.
HUABAO 0100-0109,1348,4819,4980.
HUAGAO 1348.
HUAKE 1349-1350,3690.
HUALING 0150-0169,0045,0086,4917.
HUAMEI 1281.
HUANGHE 1353.
HUAWEI 1351-1352,1225,1229,2482,3656,3698,4818.
HUIFENG 1354-1357,1360.
HUIKANG 0088,2592,3623,3624,4951.

HYUNDAI 3780-3789,0171,0174.
INYCIN 2475-2483,4826,4858,4859,4910,4923.
JDC 1227,1244,3653,4820,4967.
JIALE 1358.
JIANGNAN 1359.
JINBEIJING 1361-1362.
JINDA 2491-2492.
JINSONG 1363-1365,1270,1370.
JMSTAR 1360.
JOHNSON 1282,3681,4976.
JUHUA 4969.
KANGLI 1368-1370.
KELONG 0110-0119,1230-1239,4914.
KLIMATAIR 3797,3798,3799,4800.
KOMEKO 0040-0059,0080-0099,0140-0149.
KONKA 1366-1367.
KRIS 4804,4805.
KTY001 1285.
KTY002 1286.
KTY004 1288.
LEADER 4921,4971,4973,4994.
LENNOX 0000,0020-0039.
LENOIR 0080-0099,0120-0149,1230-1239.
LG 3600-3609.
LIANGYU 3780-3789.
LIKEAIR 1386-1387.
LILYTECH 4918.
LITTLEDUCK 2454-2456.
LITTLESWAN 2453,4913,4927.
LONGHE 4861.
LOREN SEBO 0098,0099,0194,4801-4803.
LOREN-SEBO 4980,4990,0194,4801-4803.
MAKATOMY 0080-0099.
MARIANI CLIMA 0001-0019,3600-3609.
MCQUAY 3790-3795,0151,3698,3774,4937,4952.
MEILING 1388-1391.
MI 1321,1322,1324.
MICOM 0035.
MIDEA 0040-0058,1289,1298-1302.
MIIDEA 0041.
MINGXING 1290.
MITSUBISHI 2551-2599,4827,4909.
MITSUKA 4904.
MITSUSHITO 0000,0020-0039.
NATIONAL 3660-3689,0038,1223,1241,4902,4970.
NEC 2500-2550,4860,4943,4946.
NIKKO 4810-4811.
NISO 1398-1399,2497.
NORCA 4994.
NOTRIZ 4858,4923,4963.
OGENERAL 3659,3717,3718,3719.
OLIMPIA SPLENDID 0110-0119,0180-0189,1230-1239,4824.
OLYMPUS 4995-4996.
OPAL 4997.
PANASONIC 3660-3689,0122,4902,4970.
PANDA 2464-2466.
PEREG 4998.
PHILCO 0001,0108,0110,4907.
PILOT 4902.
PINSHANG 1290.
PROTON 0018,0082,0086,0140,3766,4940.
PUYI 4862.
QIXING 1393.
RASONIC 4970.
RAYBO 1371-1383.
RESTPOINT 0090.

RHOSS 2547,4903.
RICAI 1394.
RIELLO 3646.
RIJIANG 1395-1397.
ROADSTAR 0140-0159.
ROWA 1383-1385,0038,0101,4811,4928.
SABRO 0161,0197,1240,1235,4866.
SACON 2414.
SAIJODENKI 4816.
SAJODENKI 1390,4812,4813,4816.
SAMSUNG 3610-3629,1202,1361,4914.
SANYO 2500-2550,4840,4841,4860,4869-4871,4873,4876,4916,4920,4924,4943,4946.
SANZUAN 0190.
SAPORO 4861.
SASAKI 0195,4820,4911,4912.
SAST 2450-2452.
SENSOR 4860.
SERENE 2499.
SHAMEI 2400.
SHANGLING 2403-2409,0080,0088,1245.
SHANXING 2401-2402.
SHANYE 4862.
SHARP 3720-3739,0112,1240,1249,1257,1258,1264,1267,2404,3641,4917,4919.
SHENBAO 2410-2411.
SHENBAO 2410-2411.
SHENGFENG FEILU 2412,2413.
SHINCO 1200-1209,0006,0012,0151,1378.
SHINELCO 0180-0189.
SHINING 2415.
SHUAIKANG 0117,1213.
SHUANGLU 2416-2418,3786,3797,4946,4948.
SIGMA 2447.
SKYWORTH 1325,1326,4877.
SOGO 1291.
SONGGE 1226,4868,4925.
SONGLINXIA 4862.
SONGXING 2419.
SOVA 0101,0102,1292,2420,4811,4980.
SOWA 4862-4863.
SOYEA 2421-2422.
SPEED 4987.
SPLENDID 4824.
SRTC 2423.
STARIGHT-AIRCON 4880.
SUMMER 4859,4910,4980.
SUNBURG 4817-4820,1235.
SUNDRUNG 1260,1268,4804.
SWAN 2439,4866,4913,4914.
TADAIRAN 2501,2508,2509,2532,3630,4969,4978,4979,4991.
TADIRAN 0018,4969,4978.
TAYI 4862.
TASAKI 0000,0020-0039,3775-3779.
TATUNG 0037,0158,1242,1243,3664,3666,3667.
TCL 0120-0133,0088,0108,0110,0162,2497,2556-2558,2598.
TEAC 4850-4859,4805.
TECNO MASTERS 2551-2599.
TECO 0015,0046,0057,0180,0184,4831-4834,4914.
TIANDI 0035,3608.
TIANJINKONGTIAO 2424.
TIANYUAN 2425-2428.
TOBO 1250-1268,4915.
TONGLI 2429-2430.
TOSHIBA 3630-3639.

TOTALINE 2548.
TOYO 4825-4828.
TRANE 2551-2599,4812-4816,4922.
UNI-AIR 4836,0409.
UNI-AIR 1368-1369,0009,4836.
UNICAL 0000,0020-0059.
UTTLEDUCK 2454-2456,4909.
VAILANT 0000-0059,0140-0149,0080-0099.
VIDEOCON 2597,3627,3628,3629,4884.
VKB 0180.
VOLTAS 0056,0057,2549,2598,3609,3627,3628,3629.
VORTICE 0000,0180,0020-0039.
VORTIS 0080-0099,0120-0139,1230-1239.
WANBAO 2431-2433.
WANGZI 4861.
WEILI 2434-2443,2553-2576.
WEITELI 2444.
WHIRLPOOL 0000,0020-0059,0080-0099,0119,2550-2599,3770-3774,3739.
WINIA 1246,1248.
WUFENG 2445-2446.
XILENG 2448-2449.
XINGHE 2462-2463.
XINHUABAO 1290.
XINLE 2457-2460.
XINLING 2461.
XIONGDI 4862.
YAIR 0013-0015,0044,2467-2471.
YAOMA 2470,4977.
YIDONG 2499.
YONGXIN 4918.
YORK 3775-3779.
YUETU 4881-4882,4949.
YUTU 2484-2490.
ZEPHIR 0108.
ZHONGYI 2493-2494.
ZUODAN 2495.
OTHER 2496,2498,4821-4828,4839-4849,4865-4876,4905-4976,4999.